

112年公務人員特種考試司法人員、法務部調查局
調查人員、海岸巡防人員、移民行政人員考試及112年
未具擬任職務任用資格者取得法官遴選資格考試試題

考試別：調查人員

等別：三等考試

類科組：調查工作組（選試法文）

科目：外國文（法文）

考試時間：2 小時

座號：_____

※注意：(一)禁止使用電子計算器。

(二)不必抄題，作答時請將試題題號及答案依照順序寫在試卷上，於本試題上作答者，不予計分。

一、Traduisez le texte suivant en chinois. (50 分)

L'année dernière, entre le 9 mai et le 31 décembre, le bureau des Hauts Procureurs de Taïwan (TPH) a mené la septième vague de lutte contre la drogue. Au total, 2893 personnes ont été arrêtées pour fabrication, transport ou vente de drogue, parmi lesquelles 666 ont été placées en détention. Ainsi, 6619,43 kilogrammes de diverses drogues ont été saisis, dont 8220 plants de cannabis. Il s'agit de chiffres records en termes de quantité de drogue saisie et personnes arrêtées.

Le Premier ministre Chen Chien-jen, accompagné de différents ministres, a assisté aujourd'hui à une conférence de presse sur les résultats de cette lutte contre la drogue. Il a déclaré que le gouvernement avait proposé une nouvelle stratégie en 2017, investissant 10 milliards de dollars taïwanais (environ 307 millions d'euros) sur quatre ans, et que la deuxième phase du plan d'action de 15 milliards de dollars taïwanais (environ 464 millions d'euros) a été approuvée en 2020 avec comme objectifs de bloquer l'importation de drogues, réprimer sa présence dans le pays et renforcer les contrôles.

Il a déclaré : « Nous avons également mis au jour de nombreux cas importants, notamment la plus grande plantation de marijuana, dont vous avez sûrement entendu parler récemment. Nous avons démantelé un important réseau de trafic de drogue en ligne, retracé l'origine d'organisations criminelles liées à des gangs, et collaboré avec les agences d'application des lois d'autres pays tels que les États-Unis pour garder la drogue en dehors du pays. »

L'agence nationale de la police a par ailleurs mis en place un réseau qui permet de recueillir des informations sur les suspicions de drogues auprès des citoyens, cherchant ainsi à lutter contre la drogue par la transmission d'information et la répression.

Chen Chien-jen a déclaré que le nombre de décès dus à la consommation de drogues émergentes à Taïwan a été efficacement maîtrisé et que le taux de détention pour les infractions liées à la drogue est supérieur à 80 %.

二、Faites des commentaires sur le texte ci-dessus. Exprimez votre point de vue en un texte de douze à quinze lignes. (50 分)